

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1970-1971.

21 JANUARI 1971.

Ontwerp van wet tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE TEWERKSTELLING, DE ARBEID EN DE SOCIALE VOORZORG (1) UITGEBRACHT DOOR DE H. **CARPELS**.

MIJNE HEREN,

Zoals de titel het aanduidt, beoogt het voorgelegde ontwerp de eenmaking en harmonisering van de kapitalisatiestelsels inzake pensioenen voor arbeiders, bedienden, mijnwerkers en zeelieden.

De Minister belicht in zijn inleiding dat het hier gaat om een sluitstuk, passend bij de harmonisatie van de pensioenwetgeving voor werknemers welke werd doorgevoerd bij het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967. Dit laatste besluit had tot gevolg dat het laatste overblijfsel van de verplichte bijdrage in een stelsel van individuele kapitalisatie, dat der bedienden, verdween voor de toekomst. Dit wil zeggen, dat vanaf 1 januari 1968 geen verplichte

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Remson, voorzitter; Beghin, Bury, Cathenis, Cuvelier E., Daems, Heylen, Kevers, Magé, Pede en Carpels, verslaggever.

R. A 8392

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

716 (Zitting 1969-1970) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

24 en 25 juni 1970.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

21 JANVIER 1971.

Projet de loi réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'EMPLOI, DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1) PAR M. **CARPELS**.

MESSIEURS,

Comme l'intitulé l'indique, le projet qui vous est soumis vise l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation en matière de pension pour travailleurs salariés, employés, ouvriers mineurs et marins.

Dans son exposé introductif, le Ministre a souligné qu'il s'agit en l'espèce du couronnement de l'harmonisation de la législation sur les pensions pour travailleurs salariés qui a été opérée par l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967. Cet arrêté a eu pour effet de supprimer définitivement le dernier reste de cotisation obligatoire dans un régime de capitalisation individuelle, à savoir celui des employés. Cela signifie qu'à partir du 1^{er} janvier 1968, plus aucune coti-

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Remson, président; Beghin, Bury, Cathenis, Cuvelier E., Daems, Heylen, Kevers, Magé, Pede et Carpels, rapporteur.

R. A 8392

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

716 (Session de 1969-1970) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

24 et 25 juin 1970.

bijdragen in dit stelsel meer zouden kunnen gestort worden. Weliswaar behield artikel 69 van dat koninklijk besluit n° 50 nog de mogelijkheid voor enkele gemachtigde instellingen om stortingen te aanvaarden ten einde aan de werknemers buitenwettelijke voordelen te verlenen en deze stortingen gebeuren nog volgens regelen van individuele kapitalisatie, maar zij vormen maar buitenwettelijke voordelen meer, in tegenstelling met vroeger.

Meteen kwam op 31 december 1967 een einde aan een systeem van fondsvorming, dat in heel wat landen en bij ons, in de meeste pensioenregelingen, lange tijd van toepassing is geweest.

De individuele kapitalisatie was inderdaad van kracht voor de arbeiders van 1926 tot en met 1953, voor de bedienden van 1926 tot en met 1967, voor de mijnwerkers van 1911 tot 30 juni 1958 en voor de zeelieden van 1845 tot en met 1955. Weliswaar was voor de mijnwerkers van in den beginne, en voor de andere regelingen vanaf 1945 nog slechts een deel van de bijdrage aangewend tot het vestigen van een rente volgens het individuele kapitalisatiesysteem.

Thans zijn deze verplichte regelingen dus alle in verval.

En hetzelfde kan gezegd worden van de regelingen voor aanvullende en bijkomende stortingen verricht met het oog op het vestigen van een bijkomend pensioen voor bedienden. De aanvullende stortingen hadden plaats vóór 1 juli 1957 overeenkomstig de wet van 18 juni 1930 en van 1 juli 1957 tot 31 december 1959 overeenkomstig de wet van 18 februari 1959. De bijkomende stortingen werden verricht vanaf 1 januari 1960 overeenkomstig de wet van 22 februari 1960.

Zo men voor de aanvullende en bijkomende verzekering aansluiting kan zoeken bij de bestaande wetgeving inzake buitenwettelijke voordelen in het raam van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967, is dat niet mogelijk voor de verplichte stortingen van de wettelijke verzekering.

Voor deze laatste worden dus in het ontwerp een aantal bepalingen samengebracht, veelal geïnspireerd door reeds vroeger in een of andere wetgeving bestaande teksten, die nu algemeen van toepassing worden.

Wat voor de renteaanvragers vooral van belang is, is wel dat de renten voortaan door één enkele instelling worden uitbetaald, welke ook de verschillende regelingen zijn waaraan de werknemer heeft deelgenomen. Verschillende assignaties uitgaande van meerdere verzekeringsfondsen, soms voor kleine bedragen, kunnen aldus tot één enkele herleid worden.

Wat de aanvullende en bijkomende stortingen betreft, wordt het beheer ervan samengesmolten met dat van de buitenwettelijke voordelen bedoeld bij het koninklijk besluit n° 50. De wiskundige reserves van de per 1 januari 1968 lopende verzekeringen worden aangewend tot vestiging van voormelde buitenwettelijke voordelen, terwijl de renten, die vóór 1968 zijn ingegaan door het beheer van de buitenwettelijke voordelen worden uitbetaald.

sation obligatoire ne pourrait être versée dans ce régime. Sans doute l'article 69 dudit arrêté royal maintenait-il la possibilité pour quelques organismes agréés d'accepter des versements afin d'octroyer aux travailleurs salariés des avantages extra-légaux et ces versements s'effectuent-ils encore selon les règles de la capitalisation individuelle, mais ils ne procurent plus, à la différence d'autrefois, que des avantages extra-légaux.

En même temps, le 31 décembre 1967 vit la fin d'un système de constitution de fonds, appliqué longtemps dans de nombreux pays et chez nous, pour la plupart des régimes de pension.

En effet, la capitalisation individuelle fut pratiquée depuis 1926 jusqu'en 1953 pour les travailleurs salariés, depuis 1926 jusqu'en 1967 pour les employés, de 1911 au 30 juin 1958 pour les ouvriers mineurs et depuis 1845 jusqu'en 1955 pour les marins. Il faut cependant dire que, dès le début pour les ouvriers mineurs et depuis 1945 pour les autres régimes, il n'y avait plus qu'une partie de la cotisation à être affectée à la constitution d'une rente par le système de la capitalisation individuelle.

Actuellement, ces régimes obligatoires sont donc tous en liquidation.

On peut en dire autant des régimes de versements complémentaires et supplémentaires en vue de la constitution d'une pension supplémentaire pour employés. Avant le 1^{er} juillet 1957, les versements complémentaires étaient effectués conformément à la loi du 18 juin 1930; du 1^{er} juillet 1957 au 31 décembre 1959, ils le furent conformément à la loi du 18 février 1959. Quant aux versements supplémentaires, ils ont été effectués depuis le 1^{er} janvier 1960 conformément à la loi du 22 février 1960.

Si l'on peut chercher à rattacher l'assurance complémentaire et supplémentaire à la législation existante en matière d'avantages extra-légaux dans le cadre de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967, cela n'est cependant pas possible pour les versements obligatoires de l'assurance légale.

Aussi le projet rassemble-t-il, en ce qui concerne ces derniers, un certain nombre de dispositions, souvent inspirées de textes existant déjà dans telle ou telle législation et qui seront dorénavant d'application générale.

Ce qui importe surtout pour les demandeurs de rentes, c'est que désormais celles-ci seront liquidées par un seul organisme, quels que soient les différents régimes auxquels le travailleur salarié a participé. Ainsi, les diverses assignations émanant de plusieurs fonds d'assurances, parfois d'un montant minime, pourront être remplacées par une seule.

Quant aux versements complémentaires et supplémentaires, leur gestion est fusionnée avec celle des avantages extra-légaux visés par l'arrêté royal n° 50. Les réserves mathématiques des assurances en cours au 1^{er} janvier 1968 seront affectées à la constitution desdits avantages extra-légaux, tandis que les rentes ayant pris cours avant 1968 seront liquidées par la gestion des avantages extra-légaux.

De Minister wees op het zeer technische karakter van dit ontwerp.

Algemene bespreking.

Op een vraag van een lid wordt gepreciseerd dat geen nieuwe uitbetalingsinstellingen worden tot stand gebracht.

Hetzelfde lid vraagt zich af waarom de verschillende verzekeringsinstellingen, waarbij in het stelsel van de individuele kapitalisatie verzekeringen konden worden afgesloten, nog behouden blijven als dusdanig.

De Minister wijst op de mogelijkheid van de verzekeringsinstellingen om in de verplichte verzekering de wiskundige reserves, vermeerderd met het overeenstemmend gedeelte van het reservefonds, over te dragen aan de uitbetalingsinstelling. Die overdracht ontlast de verzekeringsinstelling van elke verplichting tegenover de gerechtigde, de weduwe of de aangeduide gerechtigde.

Artikelsgewijze bespreking.

ART. 1 tot 25.

Bij de bespreking van de artikelen 1 tot 25, welke alle eenparig aangenomen worden, wordt bij artikel 4 erop gewezen dat de vervroegde ingetreding van de ouderdomsrente voor mannen mogelijk is vanaf 55 jaar, daar waar dit voor het pensioen ten vroegste 60 jaar is.

Bij de bespreking van artikel 25 bevestigt de Minister op vraag van een lid dat deze bepaling alleen de regularisatie beoogt van een rondschriven, waarvan de inhoud bij gebrek aan wettelijke basis door het Rekenhof was verworpen.

ART. 26.

Bij artikel 26 wordt door de Regering volgend amendement voorgesteld :

« In de tekst van artikel 6, § 2, eerste lid, van de wet van 12 juli 1957 de woorden « artikel 14 van de wet van 12 juli 1957, gewijzigd bij die van 3 april 1962 » vervangen door de woorden « artikel 14bis van deze wet, gewijzigd bij die van 3 april 1962. »

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

ART. 27 tot 29.

Deze artikelen worden eenparig goedgekeurd.

ART. 30.

Bij artikel 30 wordt door de Regering volgend amendement voorgesteld :

« Dit artikel vervangen door de volgende bepalingen :

« *Artikel 30.* — Volgende bepalingen worden ingevoegd tussen het derde en vierde lid van artikel 17 van de voornoemde wet van 12 juli 1957, zoals gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1960 en 13 juni 1966 :

Le Ministre a souligné le caractère très technique du projet.

Discussion générale.

Répondant à un membre, le Ministre précise que le projet ne crée aucun nouvel organisme payeur.

Le même membre se demande pourquoi les divers organismes assureurs auprès desquels il était possible de contracter des assurances dans le système de la capitalisation individuelle, sont maintenus tels quels.

Le Ministre fait observer que, dans le régime de l'assurance obligatoire, les organismes assureurs ont la possibilité de transférer à l'organisme payeur les réserves mathématiques, augmentées de la quotité correspondante du fonds de réserve. Ce transfert libère l'organisme assureur de toute obligation à l'égard du bénéficiaire, de la veuve ou du bénéficiaire désigné.

Discussion des articles.

ART. 1 à 25.

Dans la discussion des articles 1 à 25, qui sont tous adoptés à l'unanimité, l'on fait remarquer, à l'article 4, que l'entrée en jouissance anticipée de la rente de vieillesse pour les hommes est possible à partir de l'âge de 55 ans, alors que, pour la pension, l'âge minimum requis est de 60 ans.

A l'article 25, le Ministre, répondant à la question d'un membre, confirme que cet article a pour unique objet de régulariser une circulaire dont le contenu a été rejeté par la Cour des Comptes parce qu'il manquait de base légale.

ART. 26.

A l'article 26, l'amendement suivant est proposé par le Gouvernement :

« Dans le texte de l'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 juillet 1957, remplacer les mots « l'article 14 de la loi du 12 juillet 1957, modifié par celle du 3 avril 1962 » par les mots « l'article 14bis de la présente loi, modifié par celle du 3 avril 1962. »

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

ART. 27 à 29.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

ART. 30.

A l'article 30, l'amendement suivant est proposé par le Gouvernement :

« Remplacer cet article par les dispositions suivantes :

« *Article 30.* — Il est inséré les dispositions suivantes entre les alinéas 3 et 4 de l'article 17 de la loi du 12 juillet 1957 précitée, tel que modifié par les lois des 22 février 1960 et 13 juin 1966 :

» De uitbetaling van een aanpassingsuitkering wordt geacht het voorschot te omvatten van één of twee jaarbedragen van de weduwenrente waarin bij artikel 14bis is voorzien, naar gelang het bedrag van de aanpassingsuitkering gelijk is aan één of twee jaarbedragen van het overlevingspensioen.

» De Nationale Kas voor bediendenpensioenen treedt in de plaats van de gerechtigde op deze rente ten opzichte van de verzekeringsinstelling waarbij de rente is gevestigd. »

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

ART. 31 tot 33.

Deze artikelen worden eenparig goedgekeurd.

**

De tekst van het aldus gewijzigd ontwerp wordt eenparig aangenomen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
O. CARPELS.

De Voorzitter,
M. REMSON.

**

AMENDEMENTEN AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

ART. 26.

In de tekst van artikel 6, § 2, eerste lid, van de wet van 12 juli 1957 worden de woorden « artikel 14 van de wet van 12 juli 1957, gewijzigd bij die van 3 april 1962 » vervangen door de woorden « artikel 14bis van deze wet, gewijzigd bij die van 3 april 1962. »

ART. 30.

Volgende bepalingen worden ingevoegd tussen het derde en vierde lid van artikel 17 van de voornoemde wet van 12 juli 1957, zoals gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1960 en 13 juni 1966 :

» De uitbetaling van een aanpassingsuitkering wordt geacht het voorschot te omvatten van één of twee jaarbedragen van de weduwenrente waarin bij artikel 14bis is voorzien, naar gelang het bedrag van de aanpassingsuitkering gelijk is aan één of twee jaarbedragen van het overlevingspensioen.

» De Nationale Kas voor bediendenpensioenen treedt in de plaats van de gerechtigde op deze rente ten opzichte van de verzekeringsinstelling waarbij de rente is gevestigd. »

« Le paiement d'une indemnité d'adaptation est censé comporter l'avance d'une ou de deux annuités de la rente de veuve prévue à l'article 14bis, selon que le montant de l'indemnité d'adaptation est égal à une ou deux annuités de la pension de survie.

» La Caisse nationale de pensions pour employés est subrogée dans les droits du titulaire de cette rente vis-à-vis de l'organisme d'assurance en mains duquel elle est constituée. »

Cet amendement est adopté à l'unanimité.

ART. 31 à 33.

Ces articles sont adoptés à l'unanimité.

**

Le texte du projet ainsi modifié a été adopté à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
O. CARPELS.

Le Président,
M. REMSON.

**

AMENDEMENTS ADOPTES PAR LA COMMISSION.

ART. 26.

Dans le texte de l'article 6, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 12 juillet 1957, les mots « l'article 14 de la loi du 12 juillet 1957, modifié par celle du 3 avril 1962 » sont remplacés par les mots « l'article 14bis de la présente loi, modifié par celle du 3 avril 1962. »

ART. 30.

Les dispositions suivantes sont insérées entre les alinéas 3 et 4 de l'article 17 de la loi du 12 juillet 1957 précitée, tel que modifié par les lois des 22 février 1960 et 13 juin 1966 :

« Le paiement d'une indemnité d'adaptation est censé comporter l'avance d'une ou de deux annuités de la rente de veuve prévue à l'article 14bis, selon que le montant de l'indemnité d'adaptation est égal à une ou deux annuités de la pension de survie.

» La Caisse nationale de pensions pour employés est subrogée dans les droits du titulaire de cette rente vis-à-vis de l'organisme d'assurance en mains duquel elle est constituée. »